

FRANK MILLER + JIM LEE

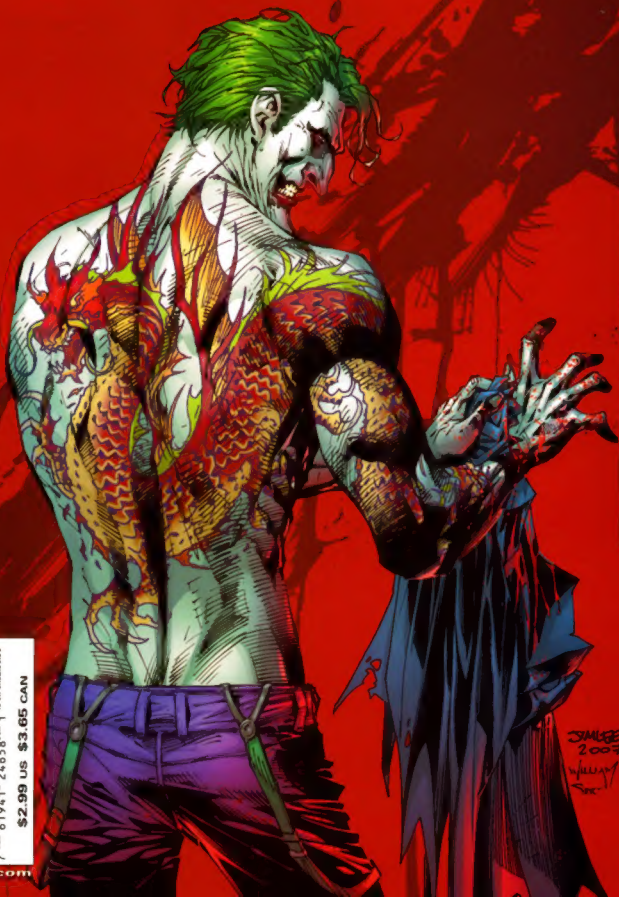
SCOTT WILLIAMS + ALEX SINCLAIR

BATMAN & ROBIN

THE BOY WONDER



NO. 8 JAN



SINCE
2007
williams
etc.

DIRECT SALES



61941 24658 1
\$2.99 US \$3.65 CAN

dccomics.com

FRANK MILLER + JIM LEE

SCOTT WILLIAMS + ALEX SINCLAIR

BATMAN & ROBIN

THE BOY WONDER



NO. 8 JAN



00821

7 61941 24658 1

\$2.99 US \$3.65 CAN

DIRECT SALES



Gotham City piange.

Gotham è una città orrenda, piena
di vergogna, ormai irrecuperabile.
È una vecchia bagascia triste.

Ma quant'è bella
quando piange.

SCUSA,
CHE DICEVI,
MIA CARA?

Quando piange
io la adoro.

La adoro solo
quando piange.



STAVO SCHERZANDO. DICEVO CHE FORSE MI HAI MESSO QUALCOSA NEL COCKTAIL.

NON È NEL MIO STILE FARE... BE', QUESTE COSE. NON CON QUALCUNO CHE HO APPENA CONOSCIUTO. NON RICORDO NEANCHE COME TI CHIAMI.

MI CHIAMANO IL JOKER.

MA NON SONO MOLTO BUFFO.



MA IL NOME SÌ.

NON C'ERA UN "JOKER" CHE HA AVVELENATO IL BACINO IDRICO, UN ANNO FA?



ERO IO. ERO SOLO ALL'INIZIO, MA ERO IO.

MA ORA BASTA PARLARE DI ME, DONNA GUGINA.



PARLIAMO DI TE. SEI UNA DONNA SUCCESSO.

SEI UN AVVOCATO DI CHIARA FAMA. DICONO CHE SEI UN CROCIATO. DAI LA CACCIA AI PEDOFILI E FAI DI TUTTO PER PORTARLI DAVANTI ALLA GIUSTIZIA.

SEI UNA DONNA STRAORDINARIA. TI AMMIRO. DAVVERO. A MODO MIO, TI AMO.

IN UN MODO TUTTO MIO.

PER FORZA
TI CHIAMANO
"JOKER". CON
QUELLO CHE
DICI.

SONO SINCERO,
DONNA GUSINA. FI-
NO ALL'ULTIMA PA-
ROLA

E TI AMO
D'AVVERO.
IN UN MODO
TUTTO MIO.

ALLORA JO-
KER... COME DIA-
VOLO SAI COME MI
CHIAMO? PER NON
PARLARE DI TUTTO
IL MIO DANNATO
CURRICULUM...

SO TUTTO QUELLO CHE
C'È DA SAPERE SU DI TE,
DONNA GUSINA. TI HO
SCELTA CON CURA.

MANCHERAI A
MOLTE PERSONE.
A MOLTE BRAVE
PERSONE.

»AFFK

»AFFK
»AFFK

QUESTO MISERO FLIRT CHE
ABBIAMO VISSUTO A LETTO NON
ERA NIENTE. NEANCHE UN PAS-
SATEMPO.

L'AMORE
È GUE-
STO.

GLAX

IN UN
MODO

TUTTO
MIO.

Il primo punto, quando ti trovi in un hotel e ti possono sentire...

...è schiacciare la laringe.

Quando la laringe è bella schiacciata, il soggetto non può più fare molto rumore.



CHUK



Oh, si dimena e resiste, ma se ne resta zitto zitto.

Non c'è motivo di disturbare i vicini.



I suoi ultimi rantoli sono come campanelli a vento in una mattina di primavera.

E infine la dolce liberazione.



Ti amerò per sempre, Donna Gugina.

In un modo tutto mio.



BUT-TA LA VIA.

SÌ, CA-PO. SUBITO, CAPO.



La batcaverna.

Casa.

Casa per tutti e
due, ormai.

Per me e per l'orfano
dodicienne che ha appena
passato l'ispezione.

SKYK



Gli ho dato la possibilità di
uccidere il verme che ha spa-
rato ai suoi genitori e non
l'ha fatto.

CHI
È QUESTO
JOKER?

UNO MOLTO
CATTIVO. UNO
PSICOPATICO.

SAI COS'È UNO
PSICOPATICO, GRAYSON?
NON SO SE LI CAPISCI I
POLISILLABI.

È un detecti-
ve nato.

SO USARE I PO-
LISILLABI. E SO COS'È
UNO PSICOPATICO.

SII PIÙ SPE-
CIFICO. CHI
È QUESTO
JOKER?

Il marmocchio
comincia a
piacermi.

Sono sempre stato
il più sveglio della
classe... ma que-
sto Grayson è
speciale...



IL JOKER È UN SERIAL
KILLER. A VOLTE UCCIDE
PER PROFITTO. A VOLTE
PER PURO PIACERE.

MA ORA HA IN BALLO QUAL-
COS'ALTRO. NON HO ANCORA
CAPITO COSA.

USARE QUESTO
FETENTE PER AMMAZZA-
RE I TUOI RIENTRA NEL
SUO PIANO, QUALSIA-
SI ESSO SIA.



QUINDI
NON SAI UN CAC-
CHIO.

MET-
TIAMOCI AL
LAVORO.



LAVORERÒ DA SO-
LO. TU NON SEI PRONTO,
RAGAZZO. QUEL CALCIO
ROTANTE ERA APPENA
MEDIOCRE. TI FARÀ AM-
MAZZARE, PER
STRADA.

NON HAI NEANCHE
UNA MASCHERA.
CRISTO, GUARDA-
TI. POTREBBERO
SCAMBIARTI PER
LITTLE NEMO.



CHI È
LITTLE
NEMO?

CERCA-
LO.

TROVA UN
COSTUME E
UNA MASCHERA
E NE RIPARLE-
REMO.



MA PERCHÉ UNA MASCHERA?
PERCHÉ DIAVOLO DEVO
METTERMI UNA MASCHERA?
GIÀ UN COSTUME È DA FI-
NOCCHI, MA PERCHÉ UNA
MASCHERA?

COSÌ AVRAI UN'I-
DENTITÀ SEGRETA, STU-
PIDO. COSÌ NON TI POTRAN-
NO TROVARE QUANDO
NON LAVORI.

COSÌ NON TI
POTRANNO AM-
MAZZARE, IL TUO
CADAVERE NON MI
SERVIREBBE
A NIENTE.

Danna-
zione.

Inizio ad affezionar-
mi al marmocchio.

Ma che faccio, la parte del
padre? È la mossa più stu-
pida di tutta la mia vita.



UN' "IDENTITÀ SEGRETA"? E COME FACCIO AD AVERE UN' "IDENTITÀ SEGRETA" QUANDO TUTTI HANNO VISTO CHE MI HAI RAPITO? VOGLIO DIRE, NON CAPIRANNO CHI SONO?

INVENTEREMO QUALCOSA.

METTITI AL LAVORO SUL COSTUME.

E JOCKO-BOY? GLI HAI DETTO COME MI CHIAMO.



È TROPPO DROGATO PER RICORDARSI QUALCOSA.

SO QUELLO CHE FACCIO, "RAGAZZO MERAVIGLIA!"

"RAGAZZO MERAVIGLIA"?



ALLORA INVENTATI QUALCOSA DI MEGLIO. NON HO TEMPO DA PERDERE.

È ORA ANCHE TU FACCIA QUALCOSA.



E VA BENE, CI LAVORO.

MA PRIMA DEVI RISPONDERE A UNA DOMANDA.



CERTO.

SPARA.

A comic book panel showing Batman in his suit standing in a city street. A young boy is in the foreground, looking up at Batman. To the right, a massive, green, dinosaur-like robot with a large head and sharp teeth looms over them. The background shows city buildings and a large, dark, mechanical structure.

COS'È QUESTO
GROSSO TIRANNO-
SAURO ROBOT? CIOÈ,
È UNA FIGATA, MA PER-
CHÉ CE L'HAI?

ZITTO.

E LA-
VORA AL CO-
STUME.

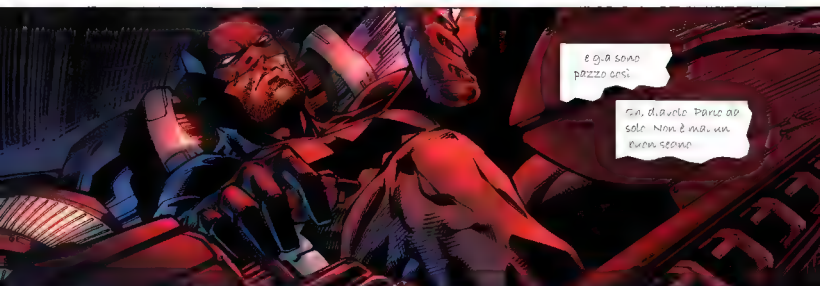
E TROVATI
UNA DANNATA
MASCHERA.



con volo, tra di loro
tornarmi da quel con-
vento marmocchio

WROOOM

Mi fa impazzire
con tutte le sue
domande



e già sono
pazzo così

Sì, diavolo. Parlo da
solo. Non è mai un
buon segno



OH, DIA-
VOLO...



SCREEEECH

del mio

questo è
no

non c'è niente
di rimandare
la cosa

ma, Gesù, questo
mi rovina

questo è



MA ANDA-
MO PER DROGHE

UN CARICO DA
SCARICARE

I VERMI, PERCHÉ
MI ESCONO DALLE OREC-
CHIE? PERCHÉ HO LA GO-
LA PIENA DI VERMI?

PERCHÉ SEI IM-
BOTTITO DI DROGHE,
SACCO DI LARDO.

FORSE
COSÌ TI SVB-
GLIERAI

MA ANDA-
MO PER DROGHE

UN CARICO DA
SCARICARE

I VERMI, PERCHÉ
MI ESCONO DALLE OREC-
CHIE? PERCHÉ HO LA GO-
LA PIENA DI VERMI?

PERCHÉ SEI IM-
BOTTITO DI DROGHE,
SACCO DI LARDO.

FORSE
COSÌ TI SVB-
GLIERAI

MA ANDA-
MO PER DROGHE

UN CARICO DA
SCARICARE

I VERMI, PERCHÉ
MI ESCONO DALLE OREC-
CHIE? PERCHÉ HO LA GO-
LA PIENA DI VERMI?

PERCHÉ SEI IM-
BOTTITO DI DROGHE,
SACCO DI LARDO.

FORSE
COSÌ TI SVB-
GLIERAI

MA ANDA-
MO PER DROGHE

UN CARICO DA
SCARICARE

I VERMI, PERCHÉ
MI ESCONO DALLE OREC-
CHIE? PERCHÉ HO LA GO-
LA PIENA DI VERMI?

PERCHÉ SEI IM-
BOTTITO DI DROGHE,
SACCO DI LARDO.

FORSE
COSÌ TI SVB-
GLIERAI

MA ANDIAMO PER DROGHE

UN CARICO DA SCARICARE

I VERMI, PERCHÉ MI ESCONO DALLE ORECCHIE? PERCHÉ HO LA GOLA PIENA DI VERMI?

PERCHÉ SEI IMBOTTITO DI DROGHE, SACCO DI LARDO.

FORSE COSÌ TI SVUOLIERAI



VERME!

IL JOKER
TI FARÀ IL CU-
LO!

CI
PROVI PU-
RE.



EHI...

...PERCHÉ HO
ANCORA I VERMI IN
GOLA...?



LE ALLUCINAZIONI
SONO PERMANENTI.
NON TI RIPRENDE-
RAI PIÙ.

BENVENUTO
ALL'INFERNO,
JOCKO-BOY.
PER SEMPRE.



MA CHE...

MA È UNA
PILA DUGIA

AMO IL
MIO LA
VORO

nota dell'editor
non possiamo scam-
pare la risposta di
"oslo-oc" per senso
del pudore: la rispo-
sta richiede una con-
formazione anato-
mica impossibile



La batcaverna.

È piccola, è enorme. Infinita

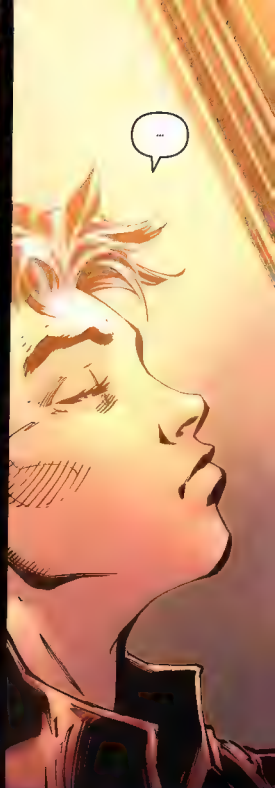
Ed è piena di arnesi.

Arnesi fighissimi.



Ami fighissime.

Tante ami fighissime.



...





...

...SO CHE
CI SEI, TI SENTO
RESPIRARE.



SÌ,
SIGNO-
RE.

MOLTO
PERSPICACE,
SIGNORE.

La voce della
macchina

Della Batmobile



NON SO CHI SEI, MA SO CHE
SEI QUELLO CHE MI PORTA DA
MANGIARE. GRAZIE.

NON C'È DI
CHE, SIGNORE. È
STATO UN PIACE-
RE.



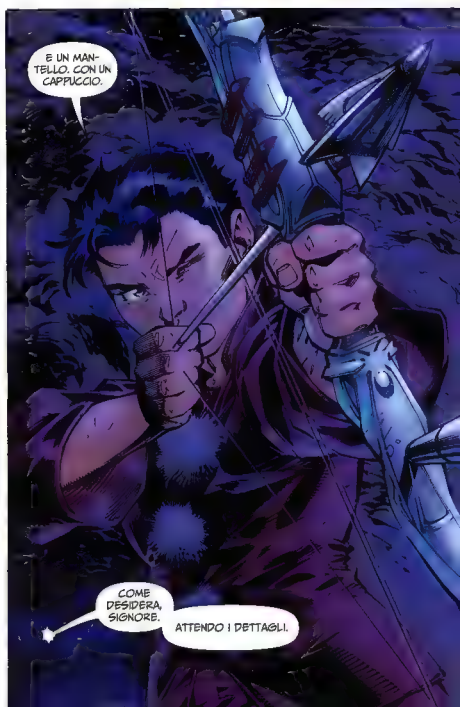
Accento
inglese

Ceto
alto

South
Kensington,
credo.



MOLTO
BENE, SI-
GNORE



È UN MAN-
TELLO, CON UN
CAPPUCCIO.

MI SERVE UNA
CALZAMAGLIA, E
UNA MASCHERA.

COME
DESIDERA
SIGNORE.

ATTENDO I DETTAGLI.

A large, dynamic illustration of Batman in his suit, flying through the air over a city at night. The city lights and buildings are visible in the background, creating a sense of height and movement. The Batman logo is prominent on his chest.

A l'improvviso penso
a ragazze

Si chiede se lui ha
salvato la vita o
l'ha distrutta

«Non sono mai
stato bravo con
la gente»

Ma non posso pensarci
ora. Devo affrontare un
nemico rivale

A smaller illustration showing Batman and Robin in a city street. Batman is in the foreground, looking down, while Robin is behind him. The background shows city buildings and a street with some debris.

Sembrava
un caso

È un buffone con un
potere immenso, ma
non sa che
fame



CHE
VUOI, JOR-
DAN?

?!...

...COME
DIAVOLO SAI
COME MI
CHIAMO?



IO SO TUTTO.

CHE
VUOI?



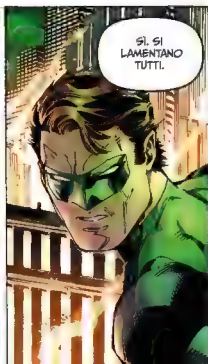
DOVE SEI?



SONO DAP-
PERTUTTO... E DA
NESSUNA PARTE.

CHE
VUOI?

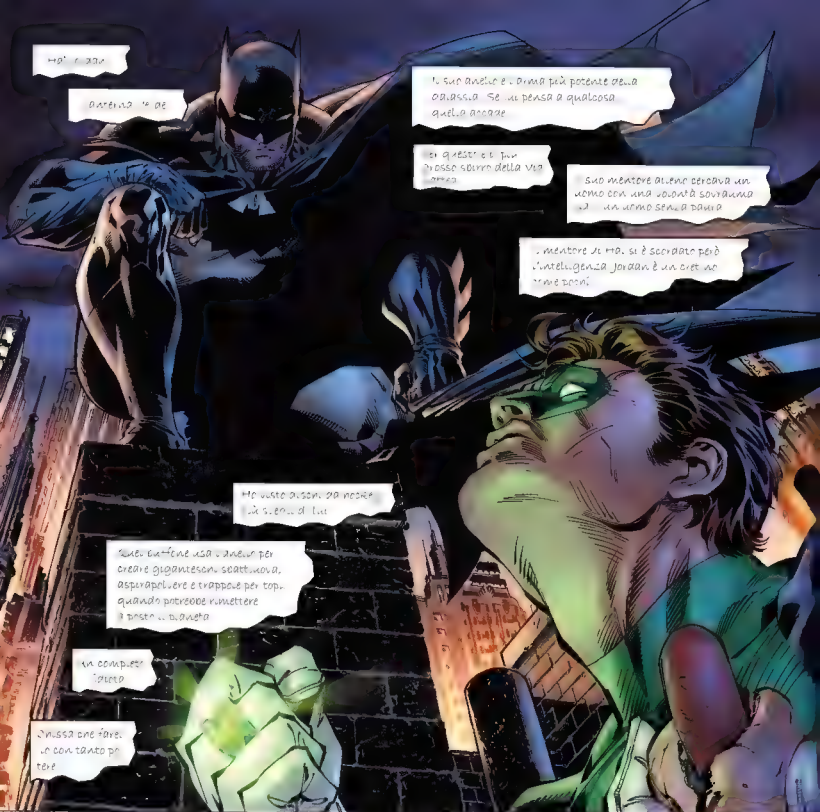
QUANTO
DIAVOLO SEI
OSTINATO.



SÌ, SÌ
LAMENTANO
TUTTI.



CHE
VUOI, JOR-
DAN?



Ma' è vero

anche se

Il suo anello è il più potente della
galassia. Se ne pensa a qualcosa
quella ancora

per questo è lui
il più saggio della via
lattea

Suo mentore Bruce cercava un
uomo con una volontà sovrumana
e un uomo senza paura

Il mentore di Batman si è scordato però
l'intelligenza Jordan è un cretino
non è così

Ma avete paura di essere
la stessa di lui

Quel caffè usa i anelli per
creare giganteschi scattoloni,
aspirapolvere e trappole per topi
quando potreste rimettere
a posto il mondo

in completo
rispetto

Quasi che fare
in contanto po-
tere



ne danno
spesso

E peggio di
Ken



Una Ecco qua una grande
torcia elettrica. Geniale, creata
da un eroe

CHE VOGLIO,
MI CHIEDI? VOGLIO
PARLARE.

E ALLORA
PARLERE-
MO.

QUANDO
E DOVE DICO
IO.

37 EAST ROBINSON.
CRIME ALLEY NEL SEMIN-
TERRATO, TRA DODICI ORE.
PRESENTATI. IN ORARIO.
NIENTE SCUSE.



IDIOTA.

CHE
VERME!

NON
MI PIACE PER
NIENTE!

INTANTO.

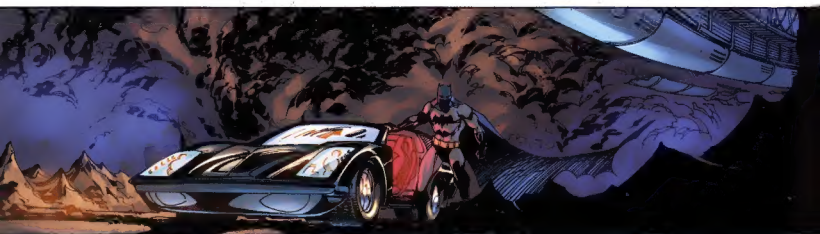
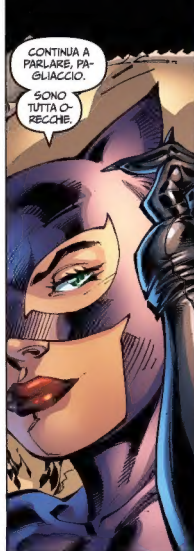
NELL'EAST END
DI GOTHAM.

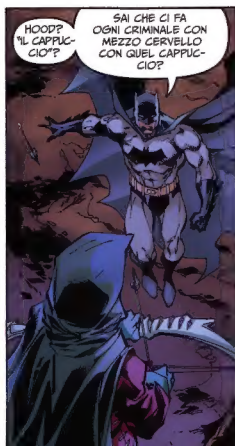
SELINA KYLE.

CATWOMAN.

AH.
SEI TU.

PUSSA VIA. HO
SENTITO COME
TRATTI LE DONNE... E
NEANCHIO FACCIO
UN GIOCO TANTO
PESANTE.







NIENTE
HOOD.

TU SEI
ROBIN.

Non ne azzecco una,
con questo qua...

continua...